

таким образом, идет вровень с прогрессом, которого достигло человечество в первой половине века.

Представитель Аргентины говорит, что декларация должна содержать перечисление социальных прав, сформулированных так ясно и просто, чтобы каждый мог их понять. В ней также должны, возможно в отдельной главе, перечисляться социальные обязанности, которые должны взять на себя люди, если они хотят, чтобы им были гарантированы соответствующие права. Каждая статья декларации должна быть совершенно понятной, то есть не требующей разъяснений, и осуществимой. Наконец, декларация должна быть в равной степени применимой как к народам, являющимся членами Организации Объединенных Наций, так и к народам государств, не входящих в Организацию, соответственно должны приниматься во внимание традиции и правовые системы последних.

Члены Комитета отвечают перед своими народами; они не могут вернуться с настоящей сессии с пустыми руками. Они должны откликнуться на гражданские и социальные чаяния человечества и принять декларацию прав человека, которую ожидает весь мир.

В заключение представитель Аргентины воздает должное представителю Соединенных Штатов, г-же Рузвельт, неутомимые усилия которой в значительной степени обеспечили превосходное качество проекта декларации.

Г-н КОНТОУМАС (Греция) говорит, что представителю Греции нет особой необходимости излагать взгляды его страны на права человека; народ Греции стремился к этой священной цели с древнейших времен. Можно сказать, что и сейчас он продолжает к ней стремиться.

Делегация Греции поддерживает общие принципы проекта декларации, хотя и оставляет за собой право снова выступить при подробном обсуждении документа.

Г-н РАМИРЕС МОРЕНО (Колумбия) спрашивает, можно ли прервать заседание, с тем чтобы он и другие представители могли более подробно изучить проект декларации.

Г-н САНТА-КРУС (Чили) вносит, согласно правилу 107 правил процедуры, официальное предложение прервать заседание.

**ПРЕДСЕДАТЕЛЬ**, заверив представителя АРГЕНТИНЫ, что ему будет дана возможность снова выступить, если он того пожелает, ставит на голосование предложение прервать заседание.

*Предложение принимается 27 голосами против 8 при 15 воздержавшихся.*

Заседание закрывается в 16 час. 30 мин.

## ДЕВЯНОСТОЕ ЗАСЕДАНИЕ

*Пятница, 1 октября 1948 года, 10 час. 30 мин.  
Дворец Шайо, Париж*

*Председатель: г-н Шарль МАЛИК (Ливан)*

### II. Проект международной декларации прав человека (E/800) (продолжение)

Г-н КАРРЕРА АНДРАДЕ (Эквадор) говорит, что он голосовал за то, чтобы сделать перерыв на предыдущем заседании, потому что считал, что Комитет коснулся самой сути вопроса о правах человека, и необходимо время, чтобы обдумать его. Международная декларация прав человека является наиболее важным документом века и по существу высшим выражением человеческой совести.

Права человека не знают национальных границ; отсюда — громадная важность, которую приобретает настоящее обсуждение. Впервые пятьдесят восемь государств, представители пяти континентов, собрались вместе, чтобы обсудить человеческие судьбы и найти средства сделать его жизнь более полной.

Не может быть лучшего места для проведения такого совещания, чем Франция, поскольку она является родиной человеческих прав. Последующие за этим прения должны послужить основой для создания подлинной хартии прав человека. Международная хартия прав — декларация и пакт — явятся хорошо составленным и неделимым целым, поэтому представитель Эквадора не намерен делать опрощенных шагов, направленных на раздельное принятие декларации.

Несмотря на то что Комиссии по правам человека оказывалась помощь со стороны группы работников умственного и физического труда, представленный проект далек от совершенства, да этого и нельзя было ожидать. Потребуется много времени для усовершенствования этого международного документа. А затем потребуется много энтузиазма, чтобы добиться его принятия.

Необходимый минимум человеческих прав был бы гарантирован, если бы к положениям статьи 3 или в отдельные пункты можно было бы добавить право на труд, отдых, свободу мысли и религии. Человечество борется за мирное цивилизованное существование. Война — это варварство, и хотя бы во имя будущих поколений должно быть сделано все возможное для урегулирования существующих между двумя блоками противоречий и устранения возможности смерти от атомной бомбы.

Эквадор является частью нового континента, который черпает свое воодушевление из американского Билля о правах. Поэтому Эквадор поддерживает принятие декларации.

Г-жа ИКРАМУЛЛА (Пакистан) заявляет, что делегация Пакистана полностью поддерживает принятие декларации, потому что верит в достоинство и ценность человека. Необходимо, чтобы народы всего мира признали существова-

ние норм цивилизованного поведения, которые находили бы применение не только в области международных отношений, но и внутри страны. Г-жа Икрамулла надеется, что декларация явится поворотным пунктом в истории, столь же важным, как работы Тома Пейна и Американская декларация независимости.

Когда бы ни возникла угроза свободе, равенству и братству, божественное начало, заложенное в человеке, проявит себя. Такие кризисы уже возникали, но человек, созданный по образу и подобию божью, спасет мир от рабства и обеспечит создание новой и лучшей цивилизации.

Г-н КАМПОС ОРТИС (Мексика) говорит, что его правительство глубоко заинтересовано в том, чтобы права человека были торжественно закреплены в международном документе. Еще на конференции в Сан-Франциско было высказано предложение сделать декларацию прав человека дополнением к Уставу Организации Объединенных Наций<sup>1</sup>. Подобным образом страны Латинской Америки на конференции в Боготе<sup>2</sup> высказались за то, чтобы эта декларация была приложена к Заключительному акту.

Уважение прав человека является настоятельной необходимостью, и чтобы добиться этого, права должны быть определены. Поэтому правительство Мексики признает большое значение проекта декларации. Положения декларации не будут содержать юридических обязательств, что, однако, не снизит значения этого документа. В ней будут определены права человека, которые государства обязываются признавать, и она послужит критерием, направляющим и поощряющим эти государства. В настоящее время трудно добиться большего.

Г-н Кампос Ортис предлагает включить в декларацию положение, аналогичное статье XVIII Боготской декларации<sup>3</sup>, которое обеспечивало бы защиту личности законом от нарушения человеческих прав. Проект резолюции, находящийся на рассмотрении Комитета, в целом приемлем, и делегация Мексики готова совместно с другими делегациями работать над его улучшением.

Г-н ПЕРЕС СИСНЕРОС (Куба) напоминает Комитету, что именно делегация Кубы решительно выступала за включение декларации прав человека в Устав Организации Объединенных Наций. Делегация Кубы занимала такую же позицию на первой сессии Генеральной Ассамблеи. Комиссия по правам человека обстоятельно изучила вопрос с технической точки зрения, поэтому пришлось время принять декларацию. Однако следует упомянуть не только об отличной работе Комиссии, но и о том, что права человека были сформулированы в Боготской декларации. Этот документ является результатом тщательной работы, проделанной юридическим комитетом в те-

чение многих лет. Более того, принимавшие участие в конференции в Боготе представители имели преимущество изучить женевский текст декларации, с которым они в основном согласны.

Однако, по мнению представителя Кубы, текст, принятый в Боготе, в некотором отношении более полный, чем женевский проект, и г-н Перес Сиснерос благодарен представителю Чили за попытку внести в женевский проект некоторые принципы, содержащиеся в первоначальном тексте. Во время настоящей сессии делегация Кубы сделает все от нее зависящее, чтобы усилия двадцати одной латиноамериканской республики были одобрены Генеральной Ассамблеей.

Представитель Кубы предлагает создать подкомитет для изучения и сравнения этих двух текстов. Подкомитет, видимо, должен состоять из одиннадцати или пятнадцати членов при соответствующем представительстве латиноамериканских стран.

Г-н Перес Сиснерос указывает, что в статье I проекта резолюции констатируется сам факт, а не изложение права, поэтому ввиду важности этой статьи ее лучше всего включить в специальную преамбулу. Допущена также некоторая путаница в определениях прав и обязанностей; для устранения этой путаницы было бы желательным, чтобы в тексте декларации достаточно ясно и точно определялись обязанности, что было бы логическим следствием статьи 27.

Право на свободу религии следует включить отдельной статьей, а не помещать вместе с правом на свободу мысли и совести в статье 16.

Статья 23 по вопросу об образовании недостаточно полна и может быть уточнена добавлением слов «по крайней мере» после слов «начальное и среднее образование», как это сделано в тексте Боготской декларации.

Социальные права также определены не совсем точно. Кроме того, в декларации должна быть сделана ссылка на права женщин.

Делегация Кубы хотела бы видеть в декларации положение о праве человека оказывать сопротивление, как это записано в кубинской конституции. Следует признать, что орудие правосудия со временем может превратиться в орудие угнетения, поэтому личность должна иметь право оказывать сопротивление.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ обращает внимание представителя Кубы на тот факт, что проект декларации пересматривался в Лейк-Сокессе после Девятой международной конференции американских государств, поэтому соответствующие положения Боготской декларации были приняты во внимание.

Г-н ЛОУ (Южно-Африканский Союз) желает быть полностью уверенным, что после принятия декларации не последует никаких непредвиденных юридических и моральных обязательств, с которыми некоторые страны не смогут согласиться. Декларация не является конвенцией и как

<sup>1</sup> См. *Документы Конференции Объединенных Наций по созданию международной организации, Сан-Франциско, 1945 год*, том I, восьмая пленарная сессия.

<sup>2</sup> См. документ E/CN.4/122.

<sup>3</sup> Там же.

таковая не имеет поэтому юридического значения. Однако некоторые, возможно, будут настаивать на истолковании ее положений в свете некоторых положений Устава Организации Объединенных Наций и, таким образом, настаивать на существовании юридических обязательств. Более того, только участники связаны конвенцией, в то время как государства-члены, воздержавшиеся при голосовании по декларации, тем не менее остаются связанными ее положениями.

Правительство Южно-Африканского Союза имеет достаточно веские причины быть осторожным, прежде чем принимать на себя какие-либо обязательства, так как в прошлом четкие и ясные положения декларации преднамеренно искажались по политическим соображениям. Декларация должна содержать только те основные права, которые нашли всеобщее признание. Настоящий проект декларации далеко выходит за рамки общепризнанных прав.

Делегация Южно-Африканского Союза не может ни в коей мере принять положение декларации о том, что человеческое достоинство будет унижено, если лицу будет отказано проживать в каком-то определенном районе. Подобное положение разрушит всю основу многорасовой структуры Южно-Африканского Союза и, несомненно, не будет отвечать интересам менее развитого туземного населения. Следует напомнить, что большие пространства на территории этой страны отведены исключительно для пользования и развития неевропейского населения, и ни один европеец не получит разрешения на приобретение или занятие земли на этих пространствах.

Кроме того, право участвовать в управлении государством не является всеобщим; оно обусловлено не только национальной принадлежностью, но и ограничением права участвовать в выборах. Несомненно, многие страны не смогут обеспечить выполнение положений статьи 19.

Проект декларации также содержит несколько прав, которые можно назвать экономическими, например право не только на труд, но и на полезный труд, а также право на оплату в соответствии со способностями и квалификацией; обязанность государства обеспечить занятость; право женщины на равную с мужчинами оплату за равный труд. Спрашивается, много ли государств могут принять на себя международную ответственность за полное осуществление подобных прав?

Делегация Южно-Африканского Союза предлагает поэтому, чтобы декларация содержала только такие общепризнанные основные права, как свобода религии, свобода слова, свобода личности, неприкосновенность личности и собственности, а также право на справедливое судопроизводство. В конце концов, функцией Комитета не является кодификация всей философии жизни. Если будет обеспечено соблюдение этих основных прав, человек будет защищен полностью от всех несправедливостей со сторо-

ны других людей. Правильнее было бы не пытаться включать слишком много непущных положений, которые могут быть приняты, а ограничить декларацию теми правами, которые фактически существуют в мире в настоящее время. Если права человека станут *cliché* или превратятся в политический лозунг, это будет трагедией.

Г-жа БЕРНАРДИНО (Доминиканская Республика) говорит, что, хотя проект декларации далеко не совершенен, он является ценным документом, заслуживающим тщательного изучения. Она поздравляет Комиссию по правам человека в связи с проделанной ею работой и особенно отмечает заслуги ее Председателя, г-жи Рузвельт, которая во многом содействовала быстрому принятию многих предложений, внесенных Комиссией по правам женщины. Упоминание о правах женщин в ряде статей проекта декларации значительно повысило ценность документа.

По мнению г-жи Бернардино, равные права, естественно, налагают и равные обязанности, поэтому ее делегация примет любую поправку, направленную на разъяснение этого положения.

Права, упомянутые в проекте декларации, уже нашли отражение в конституции ее страны, которая является одной из стран, подписавших Боготскую декларацию. Ее делегация поддержит проект декларации в его настоящем виде как рабочий документ и будет готова принять любую приемлемую поправку.

Г-н МЭЙБЭНК (Канада) заявляет, что из выступлений предыдущих ораторов ясно, что все представители твердо и искренне верят в идею прав человека. До тех пор пока права человека и основные свободы не будут обеспечены во всем мире, люди будут иметь мало доверия к Организации Объединенных Наций. Во власти Комитета внести определенный вклад в дело улучшения человеческой жизни. Его страна не имеет национальной декларации прав человека, но давние традиции и ежедневная практика выработали искреннее и глубокое стремление к дальнейшему развитию прав человека.

В качестве примера постоянной заинтересованности правительства и народа Канады в этом вопросе г-н Мэйбэнк приводит тот факт, что несколько месяцев назад сенат и палата представителей Канады создали объединенный парламентский комитет для изучения раннего текста проекта декларации прав человека. Этот комитет благоприятно отзывался об основных целях проекта декларации и предложил несколько поправок, на которых представитель Канады остановится несколько позже.

Он поздравляет Комиссию по правам человека с результатами ее работы и жалеет, что Экономический и Социальный Совет не нашел времени на своей седьмой сессии рассмотреть проект, представленный на рассмотрение Коми-

тета. Вопрос был передан Ассамблеей специально на рассмотрение Совета; представитель Канады надеется, что Совет найдет время для рассмотрения всех представленных ему вопросов, ибо в противном случае Организация Объединенных Наций не сможет эффективно работать. При отсутствии каких-либо рекомендаций Совета Комитету придется изучать проект декларации с большей, чем обычно, тщательностью.

Делегация Канады согласна с задачами, изложенными в проекте декларации. Однако конституция Канады предусматривает, что вопросы, касающиеся собственности и гражданских прав, целиком относятся к компетенции различных местных законодательств. Поэтому сфера деятельности правительства в области прав человека ограничена, и этот вопрос должен быть тщательно изучен компетентными юридическими органами в соответствующее время.

В заключение г-н Мэйбэнк вновь подтверждает свою уверенность в том, что, проявляя добрую волю и веря в важность определения прав человека в простой и ясной форме, Комитет сможет одобрить декларацию, которая будет иметь реальное значение в истории борьбы человечества за более высокие идеалы достоинства и свободы.

Г-н КОРОМИНАС (Аргентина) повторяет, что на 89-м заседании он подчеркивал необходимость включения определения социальных прав в проект декларации вместе с перечислением социальных обязанностей, которые должны выполняться человеком для того, чтобы его права были гарантированы. Он также заявлял, что декларация должна быть сформулирована в простых выражениях и должна быть абсолютно всеобщей по характеру. Она должна также учитывать действующие конституции различных стран, чтобы иметь и юридическое, и моральное значение.

Представитель Аргентины считает, что при рассмотрении проекта декларации не следует делать упор на политические соображения. Мир переживает критический период; имеются еще попытки к завоеваниям не только территориальным, но и духовным. Поэтому необходимо провозгласить основные права человека, особенно социальные, которые, по его мнению, послужат основой всей декларации. Во всем мире люди должны быть свободны от чувства страха и уверены в полной безопасности. Все дело прогресса можно загубить, если позволить сохранить отсталые условия в каком-либо районе мира.

По мнению представителя Аргентины, главной задачей декларации являются развитие культуры и защита социальных прав человека. Он уверен в том, что можно примирить противоположные идеологические направления, существующие в мире. Декларация вызовет у людей желание жить в соответствии с человеческими идеалами после ужасов войны.

В заключение г-н Короминас вновь подчеркивает важность включения основных социальных прав в декларацию, которая должна применяться

повсеместно. Только когда основные социальные права будут гарантированы для всех, люди смогут развиваться духовно и жить вместе в мире и согласии.

Г-н АНСЕ МАТИЕНСО (Боливия) поздравляет Комиссию по правам человека с результатами ее работы. Его делегация согласна в принципе с обсуждаемым проектом декларации, но в будущем она намерена внести предложения по улучшению некоторых статей.

Латинская Америка в свое время уже составила документ, излагающий основные права человека, гарантируемые всем людям без какого-либо различия. После этого мир был ввергнут в пучину войны, и в результате пережитых человечеством страданий еще очевиднее стала необходимость провозглашения и защиты прав человека во всем мире. Международная декларация прав человека будет иметь огромное моральное и политическое значение и должна быть всеобщей по применению. Для поддержания мирного внутреннего порядка в каждом государстве необходимо признать законные права его граждан и соответствующие обязанности правительства.

Провозглашение основных прав человека является одной из обязанностей Организации Объединенных Наций, но она должна обеспечить также выполнение принципов, которые она провозгласила. Декларация прав человека, после того как она будет принята, должна обеспечить эффективную защиту от преследования. Такая защита является основным правом, и этот принцип включен в конституции многих латиноамериканских государств. Действие декларации не должно лимитироваться национальными границами, и национальный суверенитет должен быть подчинен международным требованиям. Г-н Матиенсо подчеркивает необходимость соблюдать право убежища, которое включено в тексты соглашений, подписанные в Монтевидео и Боготе. Не следует также забывать о необходимости защиты прав национальных меньшинств и этнических групп.

Представитель Боливии рассматривает проект декларации как новую международную конституцию, посредством которой будут ограничены права государств в интересах прав личности, и надеется, что этот проект станет составной частью международного права.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ заявляет, что наравне с документом, подготовленным в Боготе, Комитет должен принять во внимание документ, составленный XXXVII Межпарламентской конференцией (А/С.3/221). Он также ссылается на документ, составленный Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, который содержит высказывания известных современных философов по вопросу прав человека<sup>4</sup>.

<sup>4</sup> См. документ ЮНЕСКО/PHS/3(Rev.).

Г-н ДЕ ЛЕОН (Панама) заявляет, что его делегация придает большое значение декларации прав человека: на Конференции в Сан-Франциско она внесла проект по этому вопросу, который был положен в основу дискуссии. Следует надеяться, что декларация явится дополнением к Уставу Организации Объединенных Наций.

Он хотел бы возразить против часто повторяемых софистических высказываний о том, что Организация Объединенных Наций не в силах предотвратить нарушение прав человека, ибо в соответствии с пунктом 7 статьи 2 Устава она не может вмешиваться в дела, относящиеся к внутреннему законодательству государств. Устав Организации Объединенных Наций также содержит положения, относящиеся к правам человека. Пункт 7 статьи 2 относится только к вопросам, подпадающим исключительно под внутреннее законодательство, и не может распространяться на вопросы, регулируемые международным правом. Следовательно, нельзя ссылаться на эту статью в настоящей дискуссии. Если Устав Организации Объединенных Наций имеет вообще какое-либо значение, то все права человека являются международными; они являются общим достоянием всего человечества.

Представитель Панамы резервирует за собой право внести некоторые поправки при постатейном рассмотрении декларации.

Г-н КАНЬЯС (Коста-Рика) отмечает, что, несмотря на то что Комитет заседает в критический момент, его делегация настроена оптимистически. Можно лишь гордиться тем, что в то время, когда личные права, казалось, уступили тирании прав государства, международная ассамблея выработала проект декларации прав человека. Поскольку проект декларации несовершенно и содержит некоторые положения, требующие уточнения, Комитет, несомненно, будет работать в этом направлении. Г-н Каньяс готов голосовать за все поправки, имеющие целью улучшить проект декларации.

К декларации следует добавить несколько статей и пунктов, в которых указывалось бы, что личные права человека не могут рассматриваться как подчиненные государству. Делегация Коста-Рики выступала против и впредь будет возражать против предложения Советского Союза, ставящего интересы государства над интересами личности. Управление страной может попасть в руки небольшой группы людей, которая будет эксплуатировать и притеснять все остальное население. Декларация должна придать первостепенное значение правам личности. Г-н Каньяс не может согласиться ни с каким компромиссом по этому принципу, равно как и не может согласиться на исключение любого права, уже включенного в проект декларации.

Он обращает внимание на тот факт, что статья 11 проекта декларации практически игнорируется во многих странах. То же самое можно сказать в отношении ряда других статей. Необ-

ходимо, чтобы внутреннее законодательство различных стран обеспечивало всем людям право свободно жить и выражать свои мысли. Случай с гитлеровской Германией показал, что государство, которое ставит свои интересы над интересами граждан, встает на путь, ведущий к войне. Декларация должна быть оружием, с которым можно было бы противостоять и бороться с этой концепцией.

В борьбе между человеком и государством делегация Коста-Рики выступает в защиту человека.

Делегация поддерживает предложение Колумбии, чтобы в декларации содержалось упоминание о неотъемлемом праве всех людей оказывать сопротивление угнетению.

Г-н СЕН-ЛО (Гаити) заявляет, что его правительство, созданное на традициях Декларации прав человека и гражданина 1789 года и проводящее в жизнь политическую, экономическую и социальную демократию, желает выразить свои поздравления Комиссии по правам человека по поводу того, что большая часть прав, гарантируемых конституцией Гаити, отображена в декларации.

Республика Гаити готова оказать поддержку всем, кто борется за свободу, равенство и справедливость, и сделает все возможное, чтобы декларация была не абстрактным документом, а орудием практического значения для всех, кого притесняют. Гаити будет сотрудничать со всеми людьми доброй воли в деле обеспечения всеобщего применения прав человека, перечисленных в проекте декларации.

Г-н РАМИРЕС МОРЕНО (Колумбия) заявляет, что, изучив самым тщательным образом представленные Третьему комитету документы, он желает поздравить Комиссию по правам человека с завершением ее замечательной работы. Особенно следует отметить заслуги председателя этой Комиссии, который служит примером и вдохновляет всех, кто борется за права человека.

Пакт о правах человека — конечно, более важный документ, чем декларация прав человека. Декларация, как бы хороша она ни была, лишь выиграет, если ее положения будут более конкретными, а стиль более сильным и страстным, что свойственно документам такого рода.

Очевидно, существует общее согласие в отношении основных черт декларации; следует надеяться, что и в дальнейшем не будет расхождений.

Представитель Колумбии замечает, что каждая делегация имеет право высказывать свое мнение по проекту декларации, однако прямой критики конкретных стран следует избегать. Личные соображения должны быть забыты, когда рассматриваются благородные идеи, содержащиеся в проекте декларации.

Авторы проекта декларации не намерены вмешиваться во взаимоотношения между правительствами или во взаимоотношения между правительствами и гражданами какой-либо страны; они просто желают установить комплекс принципов, которые по возможности могут быть применены. В декларации выражена та же любовь к человечеству, которая вдохновляла всех великих политических мыслителей, начиная с Платона; она будет содержать наряду с философскими положениями основные принципы прав человека и явится шагом вперед в развитии человечества.

Г-н Рамирес Морено заявляет о своей вере в человечество и в способность Организации Объединенных Наций служить ему. Несомненно, что человечество преодолеет все препятствия, стоящие на его пути. Результаты работы Комитета должны иметь огромное значение, даже если они явятся лишь семенем дерева, которое будет плодоносить намного позже.

Проделана упорная и систематическая работа при составлении проекта декларации. Тем не менее его все еще можно улучшить. Поскольку люди живут социальными группами и семьями, декларация должна учесть этот факт и определить права таких групп наравне с правами личности.

Представитель Колумбии имеет некоторые критические замечания в отношении нескольких статей проекта декларации. Так, слова «*involuntary servitude*» в пункте 1 статьи 4 не являются удовлетворительными; порабощение любого вида недопустимо. Статья 10, с другой стороны, объединяет ряд совершенно несходных положений. Эти положения следует разделить и изложить в более точных выражениях.

В проекте декларации должно также упомянуться о праве на совместное владение собственностью и о взаимных обязательствах между капиталом и трудом. Он должен касаться всей проблемы изнуряющей и унижающей бедности, которая позволяет человеку существовать, но надламывает его духовно. Проект должен устанавливать право рабочего на долю прибыли. Если проект сможет таким образом справиться с проблемой экономической неустойчивости, это будет большим достижением со стороны Организации Объединенных Наций.

Статья 21 недостаточна; в ней должны излагаться меры, направленные против эксплуатации рабочих профсоюзами и предпринимателями, и она должна защищать как капитал, так и рабочих.

В области образования не должно быть вмешательства со стороны официальных лиц в отношении между родителями и детьми. Декларация не может и не должна определять какие-то нормы семейных отношений.

Г-н Рамирес Морено напоминает, что демократия означает власть большинства в интересах всех. Нельзя говорить о действительно демокра-

тическом правительстве, когда объединенные вместе несколько групп меньшинства навязывают свою волю остальным; демократическим является такое правительство, которое, будучи избрано большинством, предоставляет одинаковые возможности как большинству, так и меньшинству.

Заседание закрывается в 13 час. 30 мин.

## ДЕВЯНОСТО ПЕРВОЕ ЗАСЕДАНИЕ

Суббота, 2 октября 1948 года, 10 час. 30 мин.  
Дворец Шайо, Париж

Председатель: г-н Шарль МАЛИК (Ливан)

### 12. Проект международной декларации прав человека (E/800) (продолжение)

Г-н АЛЬВАРАДО (Перу) заявляет, что его страна глубоко заинтересована в вопросе о правах человека, особо подчеркивая свободу мысли и информации. Принцип свободы всегда вдохновлял народ его страны. Поэтому ему очень приятно приветствовать проект декларации от имени своей делегации и поздравить Комиссию по правам человека, а особенно ее Председателя, с завершением важной работы в исключительно критический период мировой истории.

Он ссылается на замечательные анализы проекта декларации, сделанные на седьмой сессии Экономического и Социального Совета<sup>1</sup> представителями Бразилии и Соединенных Штатов, и предлагает Комитету принять их во внимание при рассмотрении вопроса.

По его мнению, проект декларации имеет некоторые недостатки, например есть путаница между определением прав и обязанностей и отсутствует какое-либо упоминание о проблеме национальных меньшинств. Поэтому документ требуется тщательно изучить, и г-н Альвараво считает, что было бы полезно сравнить его с Боготской декларацией.

Он поддерживает предложение представителя Кубы (90-е заседание) создать подкомитет для детального изучения проекта декларации и сравнения его с другими соответствующими документами, особенно с декларацией, составленной в Боготе.

Г-н МОДЗЕЛЕВСКИЙ (Польша) заявляет, что конституция его страны основана на принципе равенства всех граждан без какой-либо дискриминации. Полностью гарантируются свобода печати, свобода религии и совести, а также все социальные права. Основная цель экономического плана его страны — поднять жизненный уровень рабочих и обеспечить полную занятость.

<sup>1</sup> См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, третий год, седьмая сессия, 215-е заседание.*